

nummer 58

jannewoarie 2016

# KREUZE



Steentil

Henk Dikkema

*Verhoalen*

*gedichten*

*verskes*

**rondzendbraif**

**of**

**[www.kreuzekeuze.nl](http://www.kreuzekeuze.nl)**

*nijis*

***in t Grunnegs***

# KREUZE nummer 58

11e joargang 2016

redaksie:    Tekst: Bert Wijnholds

Opmoak: Henk de Weerd

Redaksieadres:    Atensheerd 114  
37 TE Groningen  
tel. 050 8517804

Stroombraifkes:

[bert@kreuzekeuze.nl](mailto:bert@kreuzekeuze.nl)

[henk@kreuzekeuze.nl](mailto:henk@kreuzekeuze.nl)

*Vrij rond te sturen; nait zo mor wat  
overnemen van schriefster/schriever*



Op de webstee [www.kreuzekeuze.nl](http://www.kreuzekeuze.nl)  
Kin je dizze en de veurege òfleverns vinden.  
Binnenhoalen en oetprinten kin doar ook.

**Ook t NIJS wordt doar deurlopend  
biehouden.**

**As je wat veur dij rubriek hebben,  
stuur t mor naar ons tou.**

KREUZE 59 komt oet begun meert  
Biedroagen kin j'opsturen tot  
24 feberwoarie 2016

## INHOLD :

Gedichten	3
Coby Poelman– Duisterwinkel	
Mien oomke Jan	3
Roel Sanders	
Gedichten	4
Trijnko Pelgrim	
Nicoloas Griep/ Jelte Dijkstra	4, 5
Henri Wierth	
Vot goan, goa din	5
Anna de Vries– Maarhuis	
Nait heb?	6
Free Westerhoff	
Gedichten	6
Anna de Vries– Maarhuis	
Droadproat/Wat Aans	7, 8, 9
Bert Wijnholds	
De Duutse Slamper	10, 11, 12
Jan Sleumer	
Gain lozer goud as mensen	13
Trijnko Pelgrim	
Haile hoge nood	13
Joop Klompjen	
Gedichten	14
Trijnko Pelgrim	
n Regendag bie opa en oma	14, 15
Jan Nomden	
Omkeer	15
Tiny Veldhuis	
Vekaanzie foto's	16
Jan Huttinga	
k Wil gain jaze	17, 18
Henri Wierth	
Midwinterhaiku's	18
Tiny Veldhuis	
Keerske	19, 20
Bé Kuipers	
Fopkedo	20, 21
Nane van der Molen	
Gedichten- Jil Wildenga,	20, 21, 22
Fennie F.G. Croeze– van Til	
Riek verleden, n Vroag	23, 24
Roel Sanders	
Die Wende	25, 26
Klaas van Zonneveld	
Dij dag dat Philip der bie heurde	27
Anna de Vries– Maarhuis	
Kerstgedachte	28
Henk de Weerd	

## Achter op fiets



Bie mie achter rug zit mien zeuntje,  
ik fiets met hom over Staintil,  
hai reudelt met zoveul plezaaier  
over kikkers en ooievoarsaaier,  
potjes kikkerdril, over zien juf dij een potje wil  
meertmoand of begun van april

ienains holt mien zeuntje zich stiller,  
den heur k hou zien stemke wat trilt,  
zien fluustern zwelt aan, t wordt aal voller:  
"en mamme, wordt mamme al boller?"  
mien "kikkerproef" net achter rug juich ik noa Staintil:  
"k denk dat ik den ook gruien wil!"

### Coby Poelman-Duisterwinkel

Te beluisteren op <http://www.audiogedichten.nl/audio/categorieen-algemeen/10-levensbeschouwelijk/174-achter-op-fiets-coby-poelman-duisterwinkel>

## Hemd met franje

Hai is host negenteg  
mor nog goud op dreef.  
Ien t bouk stait:  
groag wat nije hemden,  
zai vraagt zich ook al òf  
woar ze toch blieden  
hai har genog.

Ik zuik wat ien kaast,  
vien zo n stuk of wat  
ien n grode blaauwe krat,  
leg vief op toavel.

Bennen dizen van joe,  
joa dat bennen mienent,  
hai trekt zien trui omhoog,  
ze konnen gain hemd meer vienden,  
nou zit ik hier veur t oog  
ien mames hemd met franje.

Dat heurt er n beetje bie  
laggen wie  
ien n appartement  
met n eetzoal van oranje.

### Coby Poelman – Duisterwinkel



## Mien oomke Jan

Jan van tan Annie was n dikke kurendriever, dij aaltied laag aan t gat hangen har. Niks was hom te dol. In inhoalerstied sprong e van kare in noastliggende wieke, omreden dat hai t zo me-roakels hait har. Dat e eerst weer op hoes aan mos om dreuge klaaier aan te trekken, nam e schienboar veur laif. Dat e t ovrege volk mit zien fiebeldekinten van t waark huil, kwam blikboar in zien bolle hazzens nait op.

Dou Jan veur de zoveulste moal mit zwoare koeskillen oet bèrre kwam, was bie hom de görde goar. Kreeg zoch oet naaikörfie van de vraauw n stok naaigoaren. Knuterde dat zo goud en kwoad as t ging om koeze, knupte aan aander kaande n dikke stain. Luip mit haile zwikkie achterom en smheet staine over zwieneschure. Bedoulen was dik in odder, mor t rezeltoat wat minder. In stee dat dij vermaledijde koeze der achteraan zaailde, brak t taauw. Koeze zat n bedie lözzer en stain vluig deur de locht en nam n paan in loop mit. Swienen wazzen kompleet oet stuur en gierden veur t voaderlaand vot. Wat oomke der toun zo aal oetkroamde, kwam in haile biebel vervast nait veur.

Tan Annie kwam op zien gereer en t keboal oet t achterhoes vlaigen en dou ze zag wat heur kerel nou weer ommaans had har, kon zie heur lagen nait bedwingen, wat oomke Jan nog aalsmor kwoader muik. Pannen rabbelden dat t n oard har. Der haren makkelk nog n bult meer in gruzelminten goan wezen.

Jan wer mitnomen hin hoes, woar e noa n heldre tegen de piene en nog aine veur de smoak, noa wat wriggelderij dij koeze oet zien vreeschure kreeg. Of e leergeld betoald het, woag ik te betwieveln. Dij babbelguchies zellen wel in zien genen zeten hebben.

### Roel Sanders



## Toukomst

As ik aan de toukomst denk, denk ik aan vandoag.  
Want wat noa t heden komt is mie voak te voag.  
Wil ik n toukomst dij ik mie vergun,  
Din is t vandoag dat ik doar aan begun.

Trijnko Pelgrim

## Leven

t leven vrugt gain grode doaden,  
van lef en oeterlek vertoon.  
t leven vrugt de kracht van ainvoud,  
van kinnen en mogen, van dou mor gewoon.  
As joe zo joen leven leven,  
vol plicht en goie zörg begoan.  
Din kin je, aal liekt t nog zo beschaaiden,  
Op n goie menaaijer in t leven stoan.

Trijnko Pelgrim

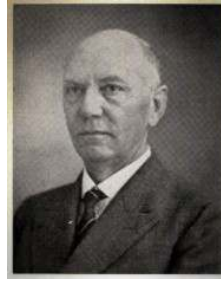
## As je tachtteg worden

As je tachtteg worden  
En bie joezulvens de vroeg opkomt:  
"Wat heb ik nog te leven?"  
Din zeggen de kinder:  
"Ons voader wordt tachtteg!  
t Is n Godswonder.  
Pa ... zo as je nou binnen,  
Je worden wel honderd.  
Mor as ze vot binnen zeggen ze:  
"D'ol heer wordt minder!"

Trijnko Pelgrim



## Grunneger Schrieverij 10: Nicolaoas Griep/Jelte Dijkstra



### Juni in 't Oldambt

*De wind verstopt zok in de waite,  
De gaarste boait in zulverlicht;  
De hoaver let zien taittjes tikkeln  
En golft in 't gruun oet ons gezicht.*

*Om aal dei kleurenvakken liggen  
De kransen in de zonne bloot,  
Van piepkruud, botterblom, rôo-remke,  
Van ellern boven kloaverrood.*

*De schare speult moar in de poller  
Het hoge spul van wolken mit;  
Hai volt en spraaidt zien dunnen vluzen,  
Dei hai weer wild in repen rit.*

*De wereld riept in 't riek van stilte:  
De hoge locht dei blauwt en bluit,  
Bogt noar de grond, of d'haile zegen  
Noar aal, wat wacht in 't leven, vluit.*

Dit mooie zummergedicht is schreven deur de dichter Nicolaoas Griep. Dat is n schoelnoam veur Jelte Dijkstra, dij in de Grunneger literoatuur n biezondere ploatse innemt.

Hai wer in 1865 geboren in Griepskerk en waarkte as schoulmeester in Noordbrouk en loa-ter in Stad.

Wie maggen hom mit recht d'eerste dichter van aineg formoaat nuimen en zeker de grootste van de dialectdichters uut zien tied.

Jelte Dijkstra was n vruchtboar waarker, dij onder zien aigen noam, mor dus ook onder zien schoel-noam Nicolaoas Griep ons n groot aantal waarken noaloaten het.

Noast gedichten binnen der ook n aantal pro-zaowaarken van hom bekend, o.a. 'n Vredege Oljoarsoavend' uut 1916 en 'Noabers' uut 1918, mor toch was e in d'eerste ploats dichter. Hail oardeg is ook zien vertoalen van t middelai-

wse verhoal 'Van den vos Reinaerde', n beriemd verhoal woarin op n rechtzitten van de daaier t löt van de vos, dij aaltied en overaal ellende veroorzocht, bepoald worden mout.  
t Begunt zo:

*'n Pinksterdag, dou wied en zied  
Blad en blui in veurjoarstied  
Gruinde en rook aan stroek en bomen,  
Lait de keunink soamenkomen  
Aal de leden van zien hof,  
Tot zien eer en tot zien lof.  
Nait ain daier, groot of klain,  
Bleef in hoes, as 't voske allain:  
Dei haar zoveul kwoad al doan,  
Dat e laiver nait wol goan; —  
'n Slecht gewaiten schouwt het licht,  
Doarom schouwde Rein 't gericht.*

En zo gaat t nog bladziedenlaang wieder.  
Dijkstra schreef in t Oldambsters en ook in t Westerketiers. n Bult gedichten van Nicolaoas Griep goan over t wiede Grunneger landschop, over dieken en polders, over korenvelden en wierdedörpkjes. Ik sloet dit moal of met n regenlaidje van dij dichter:

### **Tweidonker**

*De regen tikt aintoneg  
En zeurt in ainernood  
Zien treurlaid langs de wegen,  
Laangs stoppellaand en sloot.*

*De kimme spant zuk naauwer  
De wereld wordt zo klaain,  
Hier voart deur 't voale duuster  
De regenwind allain.*

*De lichten ver in 't dörpke,  
Goan ain veur ain oet zicht;  
Zo sloeten doagen, joaren  
Veur ons heur blinnen dicht...*

*De graauwe wilgen schoelen  
Daip doeknekt bie de sloot;  
De regen tikt aintoneg  
En zeurt in ainernood.*

As ie meer van Jelte Dijkstra/Nicolaoas Griep lezen willen, din kin dat. Zien verzoameld waark is

vannijs oetgeven in drij bundels. Aine mit Westerketiers waark, aine mit Oldambster waark en din nog aine mit Noawaark. Dij bundels binnen woarschienlek nog wel aarns te koop.

Henri Wierth

### **Vot goan, goa din,**



As doe geern vot wilt, goa din  
nait noast mie stoan, goa vot  
wieder mit dij aander  
blief nait, goa din, nou en.

Mor in mien haart wel doezend  
troanen, blief bie mie, blief  
kais nou ais ainmoal in dien leven  
t goie, nuim t vertraauwen, nou en.

Swoar hest doe der aan rizen doan  
goa din, goa mor vot  
dij aander beder, as mien laifde  
moakt zai die blied, goa din, nou en.

Mien denk, mien aarms om  
die hin, vannijs vertraauwen  
aargens soamen veur stoan  
kom bie mie, kom, blief, nou en.

Anna de Vries-Maarhuis

## Gnivvel: Nait heb?



Ie heuren niks nijs as k joe zeg dat t schrieven van kôrde verhoalen mien oaventuur is.

Mor dat ook vraauw doar wat mit van doun het, is joe vanzulf nait bekend. Vrouger noamelk huil ze van ons leutje beudels n dagboukje bie van alderhande kinderlike oetsproaken. n Stuk of wat gnivvels doarover binnen vervast al ais n moal laangs komen.

Mor, nou ist zo... dat vraauw ook geern of en tou ais n inbrengwinkel beziukt. Van dij gevolgens dat ze aalgedureg mit n Grunnegs boukje veur n dag komt. Ach schier waark, kosten n scheid en ik heb weer wat lees- of noaslagwaark.

Onderhaand heb k wel veur n joar leeswaark aan bouken en schrieverijties bie nkander zammeld. Mor apmoal nog lezen zel der wel nait van komen ducht mie, ach t is vanzulf ook n kwestie van t hebben, nait?

Òf en tou komt ze mit n boukje op stee dij k al in kaast heb, mor, nait zo slim vanzulf, kin k n aander weer blied moaken. *"Maak voor mij eens een overzicht met alle titels"*, haar ze tegen mie zegd. Eh ... vraauw is van hoesoet n Drents zwaarfaai-chie dus tegen nkander Grunnegs proaten zit ter bie ons nait in.

Zo wil t dus wezen dat ze oflopen dönderdag op pad gong mit n liest van aal tuddels dij k onderhaand al in kaast heb.

Krap twindeg minuten loater, k bin bomen aan t kôrtwieken. Tillefoon:

*"Ik heb hier twee hele mooie boekjes voor jou van Siemon Reker over Ede Staal en ook nog een paar van Fré Schreiber, eentje gaat over stukjes in de krant of zoiets, en ze kosten maar weinig, heb je die al?"*

*"Ja, dat weet ik zo niet allemaal uit m'n hoofd, k ben in de tuin aan t werk, Je hebt toch die lijst bij je".*

*"Oh ja is ook zo, nou ik kom der wel uit hoor, ik vind vast wel wat, daaag, tot straks, en eh ... ik neem wel even een lekkere pizza mee of zoiets".* Kwart veur zes, auto deur klappt dicht, achterdeur gaat open. *"Schat, wil je even helpen?"* Grode deus vol bouken op toavel en liest mit apmoal vinkjes der bovenop. *"Kijk, ik was bij Utopia in ten Boer en eh... die Siebrand heeft de wereld oude Groningse boekjes en och hij was heel geschikt, heeft er een mooi prijsje van gemaakt. Toch gemakkelijk hoor, zo'n lijst met alle titels welke je nog niet hebt."*

Nait heb?


Free Westerhoff

*Oetzonden in t pergram 'Noordmannen' op Radio Noord, 1 november 2015*


### òfschaaid,

òfschaaid  
nemen, steern  
oetpoesten, mor votgoan  
weerom noar hoës, thoës  
moi.

### schoapen

schoapen   
op diek  
bek aan grond  
daaier valen nait om  
vaaierpoot.

### koapen

  
koapen  
dij joustern  
heur zeemanslaid haard  
wind bloast wieske nait  
vot.

Anna de Vries-Maarhus

## Droadproat

*n Facebook-interview mit Wat Aans!*

Wat Aans! wuir bekend as rapduo, mit laidjes dij veuraal leken te goan over draank en poedies. Moar FiezeRik (Rik Baptist, Hoogezaand, 1988) en De Beunhoas (Teun Heuvel, t Zaandt, 1985) binnen hail veulziedege moakers van popmeziek mit meer inhoud. Dizze zummer haren ze heur grootste hit tot zowied, in soamenwaarken mit zanger Michael Hoppentocht (Knoal, 1990) en 'Proat toch Grunnegs mit mie', noar t laid 'Parijs' van Kenny B. Is t duo nou n trio worden en hevve der weer n jonge Grunneger zanger bie? Kreuze wil es aan de proat mit de manlu van Wat Aans!

### Bert Wijnholds



Rik, Teun en Michael, in veul streektoalen en dialecten binnen parodieën moakt op 'Parijs'. Is dat n makkelke menaaijer om n hit te scoren?

*"t Liekt makkelk, moar t was in eerste instantsie nait direct ôfsproken dat dit n hit mos worden. Wie hadden t al n tiedje in de kop zitten om der wat mit te doun, Rik har zulfs al wat schreven en inzongen, moar der wer pas wat mit doan toun elkenaine ons berichten begon te sturen of wie ook n Grunneger variant wilden moaken. Pas toun hebben wie besloten om groter uut te pakken en de kont achter in de boksem te zetten om der n succes van probaaiern te moaken. Toun RTV Noord ook nog ains enthousiast was en de clip via Facebook wilde utbrengen, zagen wie ook dat der gewoonweg veul vroeg noar was."*

*Toun je de Grunneger tekst schreven, ston t al vast dat Michael dij zingen ging?*

*"Nee, wie dachten dat wie as Wat Aans! t zulf wel konden doun. Wie harren al wat moakt en kloarliggen, mor toun insiders t te heuren kregen, toun heurden wie al dat dat nait de beste keuze was. t Idee was schier, moar de uitvoeren klonk belabberd. Den mot je ook eerlek wezen en kieken hou t aans kin. Zo as bie al onze nummers holden wie*

*wel van n uitdoaging of willen wie wat nijs probaaiern, wat gainaine verwacht. Doarom hebben wie via via contact kregen mit Michael en hai was direct enthousiast. De volgende dag zong hai t in en twij doagen loater ontplotte zien telefoon deur alle berichten. Hai was de verrassing, moar veur hom en veur ons was t ook n verrassing dat t zo aansluig bie de mensen."*

*He'je zulf ook n faveriet onder aal dij aandere verziees? En waarom dij?*

*"Wie vinden almoal t origineel t schierst. 'Parijs' is nooit overtroffen, al zitten der n poar mooie parodieën tussen."*

*Was dit veur Michael d'eerste maal dat e in t Grunnegers zong? En smoakt dat noar meer?*

*"Veur Michael was t de eerste maal inderdoad. Michael het wel al in t Nederlands en in t Engels zongen, moar hai het nou de smoak te pakken. Michael is aansloten bie Wat Aans! en er is al nije meziek moakt woar wie mit ons drijven te heuren binnen. De kombinoatsie en soamenwaarken is wel even wennen, moar t rezeltoat is wel weer wat aans, da's wel woar wie altied noar zuiken. Wie binnen dus heul aarg bliede mit dizze nije soamenstellen."*

*Van n laid van Ed Sheeran hebben joe 'Mien poedie' moakt, mit de bekendste regels uut Erwin de Vries zien 'Maffiosa'. Wat von Erwin doarvan?*

*"Wat Erwin der van von, waiten wie nait echt. Ik leuf dat e t wel schier vond en hai har bie Noord zegt dat e de royalty's wel binnen zugt kommen as t n grote hit zal worden. Nou da's nooit t geval west en dat was ook wat gekscherend noatuurlek. t Was gewoon leuk om te moaken en t was n spontoan idee."*

*Mot dat voaker doan worden, Grunneger teksten schrieven op hits uut de landelke Top 40?*

*"Dat is wat al veul voaker is veurkomen. Wia Buze dut t ook, Olaf Vos het t ook doan en wie hebben der ook wel n handje van om t te doun. Nog voaker zal mooi wezen, moar dat mot elkenaine zulf waiten. Ik denk dat de uitdoagen der in zit om mit n Grunneger tekst in de Top 40 te kommen en nait zozeer om n Top 40-hit in t Grunnegs te moaken."*

*Joen pebliek zel jonger wezen as bie aandere*

### Grunneger artiesten. Is t jonkvolk nog n beetje in veur de streektoal?

“Loat mie ten eerste zeggen dat t nait allenneg jonkvolk is wat noar ons luustert. Van begun òf aan hebben wie altied inzet op de jeugd, moar t bliekt telkens weer dat ook oldern zich vernuvern mit onze meziek. Dat komt denk ik, omdat ze t herkennen, de toal. Doarnoast is t zo dat t jonkvolk juist holdt van de genres woarin wie meziek moaken. Of t nou hiphop of house is, wie moaken gewoon popmeziek. Meziek dij populair is bie de jeugd en wie hopen den ook telkens weer dat de meziek ze aanspreekt. Veural noa ‘Proat toch Grunnegs mit mie’ waiten wie dat de toal ook nog leeft onder de jeugd en hebben wie veul jonkvolk t heuren mitzingen.”

### d'Leste paar joar binnen verschaaiden artiesten en bands in t Grunnegers zingen goan. Hou zel t kommen dat der zo'n opgang is?

“Wie waiten t nait. Ik denk dat t veur elke muzekant n aander ofweging is waarom ze juist de Grunneger toal gebruiken veur heur meziek.”

### Waarom binnen joezulf mit t Grunnegers aan d-loop goan?

“Nou t is zo dat Teun en Rik elkoar tegen t lief binner lopen in Leeuwarden, woar ze allebaaide meziek studeerden. t Eerste joar konden ze t al goud vinden en gingen ze ook soamen rappen, moar bie t leste project van dat joar gingen ze soamenwaarken. Der was ain verschil tussen baaiden, Teun rapte toun Engels en Rik in t Nederlands. Wat baaide wel gemain harren dat was zulfspot, humor en aigenlieks waren t gewoon twij provincioale knuppels uut Grunn. Rik mit zien aarg aanwezege accent en Teun woonde toun nog in t Zaandt, totoal nait stads. Grunnegs proaten deden ze baaide al en om zichzulf beter as provincioale knuppels uut Grunn te profileern gingen ze ook mit t Grunnegs aan loop. t Was om te probaaiern, moar t was van òf ‘Haalf Stront, Haalf Regenwotter’ al dudelek dat dit was hou Wat Aans! mot wezen, hou t mos klinken en dat dit is wat bie de baaide jonges paast.”

### Is Grunnegers n goie toal om in te rappen?

“Nou is t zo dat t in elke toal wel kin, moar veur ons is t juist goud om in t Grunnegs te rappen. De toal is en klinkt wat roeger en omdat der waaineg andern rappen in t Grunnegs, motten wie zulf alles

ontdecken en probaaiern. Dit het betrekking op themoa's, moar ook kwa toal. Nait allenneg wat betreft rapmuziek, moar dat is de ontwikkeling bie alle Grunneger meziek. Der komt steeds meer popmeziek in t Grunnegs en der wordt steeds minder binnen koaders docht.”



‘Proat toch Grunnegs mit mie’ is n zingboar laidje, is t schrieven van zukse teksten aans as van rapteksten?

“Ja, heul aans. t Is zo dat aal onze rapteksten al verschillen wat betreft t schrieven. Elk laidje vraagt om zien aigen tempo, riemschemoa's en inhold. Rap of zang, moakt niks uut. Wel is t zo dat je wat meer op de melodie motten schrieven mit n zingboar laidje en dat nait alles huft te riemen. t Mot gewoon soepel lopen en t laifst ook makkelk mit te zingen veur pebliek.”

Wel binnen joen meziekoale helden of grode veurbeelden? En hebben dij ook invlouden op joen meziek?

“Veur Rik en Teun is t veurnoamelk de hiphop en rap, althans dat was altied zo. Rik luustert tegenwoordeg ook veul popmeziek en Teun luustert ook van alles en nog wat, t is in de loop der joaren wel wat braider worden. Tegliekertied stoon we den ook wel weer te springen wanneer Dr. Dre n nije ploot uutbrengt, want dat is wel de meziek dij ons vrouger aanspoorde tot rappen en woardeur wie nou zo binnen as wie binnen. Michael is echt n Justin Timberlake-fan. Michael is den wel bekend vanwege zien zangkunsten, moar kin ook wel nuver rappen. Wie kommen der mit zien drijen dus altied wel uut as der muziek luusterd wordt of moakt mot worden.”

En wel vin je goud in de Grunneger meziek?

“Rik is degene dij de muziek in t Grunnegs wel t



mainste volgt, moar hai volgt ook echt sikkom alles wat betreft de Grunneger taal en meziek. Zien favoriete Grunneger meziek is van Erwin de Vries, moar ook Ede Staal, Jan Henk de Groot en Edwin Jongedijk vindt e goud. Wel binnen wie t der allemoal over ains dat sommegen echt podiumbeesten binnen en op dat vlak echt uutblinken, n kunst op zich. Doarom hebben wie ook n zwak veur Burdy. Overal woar wie kommen en woar hai ook is, doar zet e de boudel op de kop en t is gewoon al tied n feest.”

*Grunneger artiesten zingen in verschaaiden meziekstielen. Joe richten joe ook op n braid genre. Is der nog n stiel woar neudeg wat mit doan worden mot?*

“Wie richten ons ook echt op popmeziek, moar den echt alle popmeziek. Wie binnen begonnen mit hiphop, moar doarnoa mit ‘Woisjawel’ direct noar house overstapt en veranderden zo sikkom elk nij nummer van stiel. As wie vinden dat der weer es n bepoalde stiel in t Grunnegs moakt mot worden, den denk ik dat wie er geliek mit aan de slag goan. t Belangriekste is dat er deur veul meer artiesten nou popmeziek wordt moakt in meerdere populaire genres, dat moakt t veur alle mensen wat tougankelker.”

*Wat binnen joen plannen veur t aankommende joar? Is der nog wat noast de soamenwaarken mit Michael, of bin je nou echt n trio?*

“Wie binnen nou echt n trio, wel wait kommen der nog meer soamenwaarkens. Der staait nog niks vast. Dat wie nou n trio binnen, zörgt der wel veur dat je verschillende kombinoatsies kinnen verwachten. Meziek van ons drijven, meziek van Teun en Rik, meziek van Michael en Teun, alles kin nou. t Nijste nummer dij uut gaat kommen is aine van ons drijven. Michael heurde bie Jeroen Russchen (producer en artiest, red.) n poar Wat Aans! nummers dij al joaren op de planke lagen en hai aai- ste om doar wat van uut te brengen, moar den mit hom derbie in t nummer. Doar is dus de eerste van herschreven en midden december mot de eerste clip van ons drijven uutkommen. t Nummer hait ‘Doe bist ‘r nog nait’, meer kinnen wie er nog nait over kwiet.”

*Rik, Teun en Michael, dank veur dizze Droadpro- at. t Leste woord is aan joe.*

“Bert, heul aarg bedankt veur t interview, wie von- den t n eer om dit interview te doun.”



'Aans Wat!'

Wat Aans!

Vergees te downloaden van de webstee:

<http://www.wataans.nl/>

Nijer waark van Wat Aans! is te zain en te heuren op YouTube:

<https://www.youtube.com/user/WatAans>

Wat Aans! op Facebook:

<https://www.facebook.com/wataans>

FiezeRik op Twitter:

<https://www.twitter.com/fiezerik>

De Beunhoas op Twitter:

<https://www.twitter.com/debeunhaas>

FiezeRik op Instagram:

<https://www.instagram.com/fiezerik>

Michael Hoppentocht op Instagram:

<https://www.instagram.com/miichaaell>



## De Duutse Slamper

Vertoalen van 'De Düdsche Slömer, dat Spiel von den Rieken Mann' – Proloog en akte 1

### Speulers:

1. Slamper 2. Vraauw 3. Neef 4. Oom 5. Zwoager 6. Noaber 7. Jongkerel  
8. Minnoares 9. Kok 10. Engel 11. Mozes 12. Wet 13. Prediker 14. Dokter  
15. Zunde 16. Dood 17. Duvel.  
Tussendeur en Proloog en Epiloog: Nar.

### Proloog Nar:

t Drama 'Duutse Slamper', dat ie nou te zain kriegen, haar beter haiten kind: 'Elkenain'. Want wat Slamper aan t end van dit stuk overkomt, dat gebeurt elkenain. Dood wacht ons aalmoal, mor gainain dij der noar tou wil! Ha, ha, ha!  
Mor loat ons mit eerste akte begunnen, as Slamper nog denkt dat e n dikke kerel is. Hai het n fikse koater van t zoepen van veurege nacht. Slamper het n gloepend glënne hekel aan dij olle Roomse pestoors, mor ook aan dij nije Lutherse pastors, dij hóm wel even oetstukken willen hou of dat e leven mot, en dat aal t bezit, dat hai hom van olle roomse kerk touaigend het, aan nije kerk toukomt. Slamper gaat nooit nait noar kerk tou. Hai vuilt hom meer thoes bie de natte gemeente. Ha, ha, ha!

Akte I, scène 1: Slamper en jongkerel. Ploats: Veur t hoes van Slamper. Tied: Smörgens rond n uur of tien.

Fris, vrolek en lusteg aaltied is mien haart, mien wil en grootste vliet.  
Woartou helpt mie aal t gold of geld, as ik nait waas n bliedege held.

Joa, as ik mie doar nait aan hol, din krieg ik schimp van jonk en ol,  
din schellen ze mie oet veur zunege hond, en doardeur rakt mie t haart verwond.  
Elk dij slampt mit zail en haart is ja n man doar elk van snaart.  
Ze stoan ien gunst op dizze eerd, da's mie vanzulf ook hail veul weerd.  
Wat mien voar beriekt het op aigen kracht, woar e veur spoard het, dag en nacht,  
Dat mout nou onder mensen kommen, aans heuren ie mie van schoamte brommen.  
As ik dat aal bie n kander hil, docht joe dat mie dát bevil?  
t Laifst wol ik woeker doarmit drieven, dat zel de Poapen nait bot believe.  
Mammon let gain mens mit rust, van dij last bin k mie goud bewust.  
Van Mammon wil ik wezen de heer, en mien haart dut hai gain zeer.  
Wat duur en pront staait aan de dis, dat ze'k der hin, woar en gewis.  
En aal wat heurt tot pracht en sier, doar mout niks aan velen hier.  
Noa mien dood wai'k ook ja nait wel mit mien boulen op kladder gaat.  
t Scheelt mie nait aan goud of geld. Wat moakt mie t oet as nood aanbelt!  
Ik zel mie ommeroak hier weren, loat ol prekers moar roazen en reren,  
Zai willen mie t laifst t leven veurzeggen, en mie heur geloof opleggen  
mit de goddelke haailige schrift, woar toch ons grootste hoop ien blift.  
Ik bin nog jonk, fris en gezond, ik vuil mie nog zó'n jonge hond,  
da'k nog hail veul moois doun kin. En as ze mie nou zeggen din,  
dat God ons vragt om rekenschap, dat wil bie mie nait in de kop.  
Ik zoep ter geliek om, dag en nacht, en banketteer ien vreugd en pracht.  
Bie mie is t aal mit wat spot, da'k vrag: woar is der Poapen God?  
As ze op heur kaanzels stoan, kieken ze van elkenain vandoan,  
of t nou n vorst is, n heer, of n knecht, zai preken tröts en dít wordt joe zegd:  
'Volgen ie nait ons goie road, din roaken ie aaiweg ien verdoemde stoat!'

Doarmit willen ze ons din verheren, en de wereld  
vannijs bekeren.

Destieds is t heur wonderwel lukt: haile wereld heb-  
ben ze onderdrukt.

Zo'n loer, doar komt nou niks meer van, nou geldt  
nait meer des pausens ban.

Aal t kerkbezit is heur verbeurd. God gef t terug,  
aan wel t touheurt.

Mot ik aan kerken en schoulen geven? Dát zal gain  
staarveling ooit beleven.

Ik ben mien aigen kerkpetroon. Vicariën binnen do-  
arvan mien loon.

Dat brengt mie goud wat op elk joar. Mit wien en  
draank bin k haildaal kloar.

Mien noaber het mie t ains veurlegd en zegd: 'doe  
dus veur God veul onrecht,'

mor ik heb laiver dat ze mie zetten mit nette lu aan  
dikke banketten

en laiver honderd doalder mit goie moud verslam-  
pen of verdobbeln goud,

as aín doalder geven aan dat Poapenschap, dat  
knap k joe recht veur de kop.

Ien n kerk heb'k nait veul keken. Dij predeking  
heb'k min ien reken.

En dat örgelgedreun en koorgejank, is mie hail gain  
nofleke klank.

Haarp, luut, vioul, da's mien affeer, wat mie aan-  
gaait: kom doar mit heer.

Vennaacht waas ik zo barstensvol, dat vemörgens  
pokkel nait op poten wol.

Oflopen naacht nam ik loat ofschaid, woarvan ik  
mie te herinneren wait,

Da'k bie mien neef fiks zat te eten van dij soep,  
haar k ja kant vergeten.

n Bult maleghaid heb ik heur verkocht, mor doar  
haren ze mie ja om verzocht.

Aans waas oavend wat flaauw.

(Tegen jongkerel:)

Mien jong, nou mostoe even gaauw

bie mien laive neef vroagen goan, of e waarme  
wien kloar het stoan.

As dát zo is, kom doalk weerom en zeg hom, dat ik  
dommit aankom.

Jongkerel: Ik run wel even roazendvlug, bin k ja zo  
weer bie joe terug.

Slamper: Joa, ik mot nou eerst even noar deur.  
Ik hoal mien vraauw der even bie veur.

Akte I, scène II Nar:

Nou, wat heb k joe zegd? Is Slamper gain baloor  
en n dik ol zoepsteern? Zien vraauw kin heur doar

slecht bie deelleggen en zal hom t ien volgende  
scène wel ains even ienzaipen. Ha, ha, ha! Mor  
Slamper het duvels goud deur dat zien vraauw al-  
lain mor zit te hikhakken omdat ze van t geld dat  
hai der deurlapt laiver n poar golden rinkjes, of wat  
aander snipsnapsnoaren kopen wil. Ie zellen t zulf  
zain, t is mie wel n flottermedam! Oh, la, la!

Vraauw, Slamper, Jongkerel

Vraauw: God dut joe groutnis, laifste man.

Slamper: Vraauw, dij groutnis neem ik geern an.

Vraauw: Ie bennen slecht te pas, is t nait?

Slamper: Of t bloud mie ien de oaders staat! t  
Zuur komt mie sikkom oet de moag.

Vraauw: Denk mor nait, da'k joe bekloag. Zó  
voak heb k mit joe zitten te proaten,  
mor ie willen draank der nait om loaten.

Slamper: Och doe laiverd, moaks mie weer min?  
Ik mot zoepen, zo laang ik kin.

Vraauw: Ie vernailen joen aigen lief, en doun  
verdrait aan joen aarme wief.  
Ie bennen ja as n kiend zo zwak.

Slamper: Stil! Doe wors ja aal meer n snak.

Vraauw: Gain zoeper zal ooit kommen bie God.  
Drief doarmit nou mor nait de spot.

Slamper: Hol die de kop, bis haildaal dol! Van  
zoveul zoepers waas hel overvol.  
Dus doarmit kins mie nait verheern.

Vraauw: God gef t, dat ie joe ooit bekeern.

Slamper: Zo'n pronksteert as doe, mit dien over  
moud, dat liekt mie ook nait aal te  
goud. Ien mien oog zigs doe splinter  
wel, mor mit dien baalk koms zulf ien  
hel. As dien perels, gold en edelstain,  
zó schienen! Dat kin zun allain. Doe  
denks die wel van zunde vrij, mor doe  
stinks godsgruwelk van hoogvoardij. En  
dat bevaalt God ook nait best.

Meschain da's aan dizze road wat hest.

Vraauw: Ie kieken wel hail bot op mie neer, mor  
mien opschik strekt joe ook tot eer.  
En wezen as elk, dát mouten wie.

Slamper: Joa, mor dat geldt din ook veur mie.  
Aaltied as ik bie mensen zit, vroagen  
ze mie: zoeps mit ons mit?

Vraauw: Ik zeg joe tou: as k joe nait meer zoe  
pen zai, dat ik mit mien gepronk oet  
schai.

Slamper: Maags nooit weer droagen n edelstain,  
gain ring, gain perel, groot of klain.

- Vraauw: t is wel n zwoar onderpand, mor k geef joe hierop vast mien hand:  
le, nooit meer doen as n kenon, en ik zel leven as n non.
- Slamper: Geef mie dit joar din noch wat oetstel. Doar noa blief k van draank of wel.
- Vraauw: Ain joar? Dat kin k nait goudkeuren.  
Ien n joar kin veul gebeuren.
- Slamper: Mainstoe, da'k vöt staarven wil?
- Vraauw, hol die doarover stil.  
Kinnen wie nait wat aans beproaten?  
Mos mie n etentje kloar moaken loaten woars even goud dien best op dust.  
Venoavend heb ik grote lust om bloumkes weer ains boeten te zetten. En doe mos op t etendrinken letten.
- Vraauw: Mien god, ie kinnen toch nait ale doagen haitied zo'n praan gasten vroagen?
- Slamper: Ik nuig elk, dij mie bevaalt. Gain ain, dij mien pelzaaier vergaalt.  
Ik wil brassen en rollebollen. Doe en gain mens kinnen mie tegenhollen.
- Vraauw: Wor nait zo hêls, mien laifste heer:  
Denk veur en noa aan Godes leer.
- Slamper: Al slamp ik ook zo noa en veur, Petrus let mie der doch wel deur.  
Wel wait hou of dat t ien hemel is. Wat ik hier heb, doar bin ik van wis.
- Vraauw: Mien laive man, dij wizzeghaid ver doemt ons tot ien d'aiweghaid.  
God mouten wie altied rekenschap geven; hou dat wie tied bruukten ien dit leven.
- Slamper: Bruuk doe dien tied mor veur t oavend maal. En leg wat schiere klaiden ien zoal. Ik zuik ientied n goie wien op, din zetten wie boulen even goud op kop.
- Vraauw: Zoepen ie joe op nduur nait dood?
- Slamper: Vraauw, ik ben nog altied nait ien nood.  
Even wat lekker dikdakken derbie is ja nooit n straf veur mie.
- Vraauw: Ach, ie hebben weer hail wat proats.
- Slamper: As doe dien gerevel nou moar loats.
- Vraauw: Laive man, doar gonnen ie weer hin.
- Slamper: Doe wais, da'k zunder zoepen nait kin.
- Slamper (tegen jongkerel): Jong, goa doe rad noar joager even.  
Loat honden goud te vreten geven.
- Jongkerel: Geef mie din wel ais nuver wat brood, want zuneghaid is hier veuls te groot.
- Slamper: Van dij zuneghaid da's woar. Vraauw, moak honden ook wat bonken kloar. Ik goa nou bie neef op aan: Wien staat waarm en kloar ien kaan.  
Goa ien hoes vraauw, hop, hop, hop!
- Vraauw (tegen pebliek): Is mien man gain dikke stiefkop?  
n Aanmaarken kin e nait verdroagen.  
God zel hom nog mit zaikte sloagen.  
Allain n zaikte kin hom leren, aans zel e hom ja nooit bekeren.  
Deur ons wordt meer aan honden veurzet, as aan n aarme mit groot ver let.  
Is t gain godsgekloagde verwording, dat ons achten veur god is zo gering?  
Mien man kin t wel terdeegs vergeten: van mie krigt e gain wien bie t eten.  
Ik zal hom draaien n fikse loer, aal dut e haitied ook nog zo stoer.
- (Jongkerel is weerom kommen).
- Slamper: Mien jong, mit wat veur nijs komstoe?
- Jongkerel: Joen neef wacht al n zet op joe.  
k Zel ientied noar honden goan, is dat geliek ook ja weer doan.
- Slamper (tegen pebliek): Ik mot mie haitied slim bedoaren.  
Mien vrouw wil mie aaltied ringeloren.  
Mor n Jan Doedel ben ik nait, as ze, wat duvel, dat mor goud wait.  
t is n ol juffraauw aalbedil, nooit zel ik doun wat zai van mie wil.
- Nar: Hoi kerel, snak nou mor nait meer: aiglieks is joen vrouw joen heer!  
Och gommies, och gommies!!!!

---

Jan Sleumer

## Gain lozer goud as mensen



Wat ik joe nou beschrief, is aal weer joaren leden. De grenzen bestonnen dou nog en wuiren 24 uur bezet deur de douane.

Elkenain dij de grens over wol, mos zien pas zain loaten en de tazzen, deuzen en aandere opbaargroemten mit de spullen dij doar in lagen wuir streng konterleerd.

Op n dag kwam n man op zien fiets bie de grens mit n zak zaand op zien pakjesdroager. De bewoaker van de grenspost vruig hom wat hai in dij zak haar. "Zaand", zee de fietser.

"Loat mor ais zain", zee de douane-man. De man van de fiets muik zak leeg en der zat niks aans in as zaand.

n Poar doage loater kwam dijzulfde man weer op zien fiets bie de grens mit weer n zak zaand achterop. Hai kreeg dezulfde vroag en weer mos dij zak leeggoooid worden.

Dat gong veule weken achter mekoar zo deur; de man haar allain mor zaand bie zok.

De mannen van de grenspost wozzen nait wat zai der van denken mozzen.

Op n dag zat ain van de douane-mannen in burger in kroug aan d'aandere kaant van de grup en wat schetste zien verboazen ... de man van de fiets en de zakken zaand kwam ook binnen en bestelde zok n borrel.

Hier mout ik meer van waiten, dochde de grenspostbewoaker en hai stapde op de man van de fiets òf en vruig of hai ook weer n zak zaand bie zok haar.

"Joa...wis en woarachteg", zee e, "zo as aaltied."

"Ik wait nait wat ik der van denken mout", zee de douane-man, "mor ik vin t wel vrumd dat joe elke moal de grens overgoan mit n zak zaand bie joe. Vandaag bin ik nait in funksie, dus joe kinnen vrijlek mit mie proaten en ik beloof joe, as joe wat doun dat nait deur de beugel kin, ik joe nait aangeven goa. Mor ik zeg joe, ik bin der stief van overtuugd dat joe aan t smokkeln binnen. Vertel mie ais wat."

De man van de fiets pakde zien borrel, keek de

grensbewoaker mit glinsternde ogen aan en zee, veur hai de borrel in ain keer achterover sluij: "Fietsen!"

Trijnko Pelgrim



## Haile hoge nood

Mien oom Rieks waarkte vrouger bie Fongers in stad. Ain van de bekendste fietsfabrieken in t noorden. Hai was raaizeger veur de drij noordelke pervinzies.

Sikkom aal doagen bie pad mit zien Fiat 850. Van n Tom Tom of n navegoatsiesysteem in auto was nog gain sproake.

Wat wil nou t geval. Hai was n keer onderwegens noar n poar klanten in Vraisland, dou e in ainen neudeg oet de boksem mos. Was gain kefee of wat ook in de buurt woar e zo gaauw terecht kon.

Dus auto aan kaant en Rieks tussen wat roegte in onderwaal oet de boksem. Net op tied! Wat n opluchten. Mor nou mos kont nog schoon.

Wacht ains even, hai haar n braif in binnenbuus. Door kon e envelop wel van bruken. Zo goud en kwoad as t ging kont schoonveegd en dou weer wieder.

Zien zoaken òfhandeld in Tjietjerk en Metslawier en dou weer op hoes aan. Aanderdoags mos e noar Drente. Verdikke, hai was t adres kwiet. Woar haar e dij nou verkontjet. Dou ging hom n licht op. t Ston op dij envelop, woar e guster kont mit ofveegd haar.

Zat niks aans op as weer noar Vraisland en pebaaiern envelop terug te vinden op t stee woar e scheten haar. Noa wat gesnuvvel von hai plek en zowoar ook d'envelop. Dikste stront aan t gras òfsmeerd en gelukkeg, t adres was nog leesbaar. Dou mit n noodgang noar Drente, in de hoop dat e nog op tied bie zien klanten kwam. Vanòf dij tied haar e steevast n rol schietpapier in kovverbak.





## Mien wens

De leste doagen van t joar,  
denken wie voak even aan mekoar.  
Wie sturen n koartje of stroombraifke bericht,  
en din zit deurtje weer veur n joartje dicht.  
Och ... nait verkeerd zo'n klain geboar,  
mor de tussentied is veur veulen slim zwoar.  
Mien wens is: wait ais voaker aandacht te geven,  
n klaaineghaidje mor, mor dut zoveul in n mensenleven.

Trijnko Pelgrim



## Ôfschaaid en begun

Ôfschaaid nemen van t olle joar;  
Dij leek wel omvlogen en n nije staat weer kloar.  
Uren, doagen, moanden binnen vervlogen;  
Momenten van vreugd en verdrait, wie mozzen t aal gedogen.  
Herinnerns ze schaiten aan joe veurbie;  
Wat weer komt is n grode vraag veur joe en mie.  
n Nij joar komt weer binnen;  
En weer mouten wie twaalf moanden overwinnen.

Trijnko Pelgrim

## n Regendag bie opa en oma



Jeffrey is bie opa en oma aan t logeren. Dat komt nait zo voak veur, om hai woont ja in Holland. Mor no is t vekansie en opa en oma binnen al op raaize west, dus dat kwam meroakels goud oet. Stoef bie woont Stef, n jonkje dij gelieke old is as Jeffrey, en doar kin e hail goud mit overweg.

Mor no regent t hail haard, en Jeffrey kikt tillevisie. Opa leest de kraante en kikt zo ôf en tou even mit. t Is n taikenfilm mit vrumde boetenoardse wezens, dij de wereld bedraaigen. Opa vindt t mor niks, mor Jeffrey geniet. As t oflopen is komt der n aandere taikenfilm. Dij gaat over drij wichter dij in n zangkoortje zingen. Opa zugt, dat Jeffrey der aigenlieks niks aan vindt. "Zellen we hom mor ais oetzetten, jong?", vragt opa.

Jeffrey kikt opa aan.

"Of vinst t mooi?", vragt opa.

"Nee", zegt t jong, "Maar der is niks anders op, opa."

"Kist ook wat aans doun as tillevisie kieken", zegt opa. "Dou ik n jonkje was, dou haren wie gain tillevisie."

Jeffrey lopt noar t apperoat tou en drukt hom oet. Opa dut de tv aaltied gewoon oet, hai gebruikt de zapper nooit. Jeffrey het opa al ais oetlegd, dat je hom ook op stand-by zetten kinnen, mor dat wil opa nait. "Der zit nait veur niks n knoppe op", haar opa dou lagend zegd...

"Geen televisie?", vragt Jeffrey, "Wat deden jullie dan de hele dag?"

Opa zegt: "As ik vrij van d'schoule was, din gong ik noar mien vrundje Bé en din gongen wie boeten speulen. Voetballen, oorlogjeren en hutten baauwen."

Jeffrey knikt. Dat begriopt e wel, dat dut hai ja ook as t dreuge is. "Maar als t regende, wat dee je dan, opa?", vragt e.

"Din speulden wie binnen", antwoordt opa. "Wacht, ik heb ducht mie nog n deuze mit lego op zolder stoan." Opa staat op.

"Mag ik Stef msn'en of hij bij me komt spelen?"

Riddersloagen kikt opa t jong aan. Wat is dat no? Het e dat goud heurd. Haar t jong t over sm'en? Dat dat wat mit seks te moaken het, dat wait opa wel, mor dat zel t jong toch zeker nait bedoulen? "Wat mainst, mien jong?", vragt opa.

"Msn'en", zegt Jeffrey.

"En wat is dat din?", vragt opa.

Jeffrey kikt opa verboasd aan. "Dat is praten via de computer", antwoordt e. "Waar staat ie?"

Opa begunt te lagen. "n Computer? Dij hebben wie nait, mien jong. Wat mouten wie no mit n computer. As wie wat tegen aine zeggen willen din lopen wie der even hin."

Jeffrey begriipt t nait. "Maar als ie dan niet thuis is?"

Opa laagt en zegt: "Din goa ik weer noar hoes hin."

"Nou, ik ga Stef even ophalen!" ropt Jeffrey, en vort is e.

Opa gaat trappen op en zöcht op zolder de deuze mit lego. Goud, dat e dij aaltied bewoerd het. Hai het der zulf as kind mit speuld en ook zien kinder hebben der veul plezaaier van had. As e der mit dele komt, zugt e de jonges al aanrunnen kommen. t Regent nog aal. Dus t komt goud oet dat opa nog lego het. Hai mokt toavel leeg en zet de deuze op n stoule. Jonges begunnen staintjes oet de deuze te hoalen. Stef rommelt tussen de legostaintjes. "Zöchst wat, mienjong?", vragt opa. "Joa, ik zuik wiertjes", gefst Stef as antwoord, "Din kin ik n auto moaken".

Opa kikt hom aan. "Wiertjes? Nee, dij heb ik nait. Mor ik heb wel autootjes. Dinky toys", zegt opa en gaat de koamer oet. Jonges kieken nkander aan. "Dinkie-wát?" zegt Jeffrey en baaide begunnen ze haard te lagen. "Zullen we een garage gaan bouwen?", vragt Stef. Tegen Jeffrey prat e gain plat, om Jeffrey dut dat ja ook nait. "Oké", zegt Jeffrey en de jonges goan aan t waark. Opa komt dele mit haand vol dinky toys van hom-zulf van vrouger. Hai legt ze veur de jonges op toavel.

"Hé, vet!", ropt Jeffrey, "Een ouwe Ford."

Stef krigt n aandere auto in handen. "Gaaf, een eend!", zegt e, en bekikt de donkerrooie Citroën. "In zo'n eend heb ik zulf nog reden", vertelt opa trots. "Je konnen t dak oprollen en de roamen noar boeten sloagen as t waarm was. Mor din mozzen je eerst wel oetstappen!" Jeffrey kikt opa verboasd aan. "Ging dat dan niet automatisch als

je op een knopje drukte?" Opa lacht, schudt de kop en gaat in t stoule zitten.

t Duurde nait laank of jonges haren n pracht van n garage bouwde. Ze hebben nog n zet zöcht noar n braide legostain, mor dij was der nait, en toun hebben ze der aine mokt van n riege lutje staintjes. Ook hebben ze opa nog vroagd of e ook wegen haar, mor dou e zee, dat dij der vrouger van lego nog nait wazzen, hebben ze de wegen moakt tussen legostaintjes deur. En dat was best mooi. De haile mörgen hebben ze mit de autootjes en de garage speuld. Tegen haalf twaalfen wer t dreuge boeten, en dou gongen ze boeten speulen: voetballen, oorlogjeren en hutten bouwen. Net as opa toun e nog n lutje jong was!

Jan Nomden



## Omkeer

No lèste doagen weer verswienen noar anerkaant van ons bestoan zel winsteghaid bie t overgoan ien wintertied minsen verbienen

zigs ronnomrond nog haarsweerkleuren wat bloaren sirreln speuls omdeel koalkopte takken hemmen scheel deur aineghaid kins heur hier heuren

mor onner eer woult nije leven beziedjend tot vernijs begunt wort dommee stoareg aan om sunt vervaast dat lege laand bedreven

mit ale hoop en vol verwachten wil elknain omkeer betrachten.

Tiny Veldhuis

# VEKAANZIE FOTO'S

2015

JAN HUTTINGA



ZE DOCHT AAN JOHNY WONG  
WONG DIJ BIE BRUG BLEEF  
WACHTEN

ZE DOCHT AAN HOM  
N AINSPANJER  
MIDDENMAANK T LEGE LAAND

ZE DOCHT AAN.....  
ZE DOCHT AAN.....

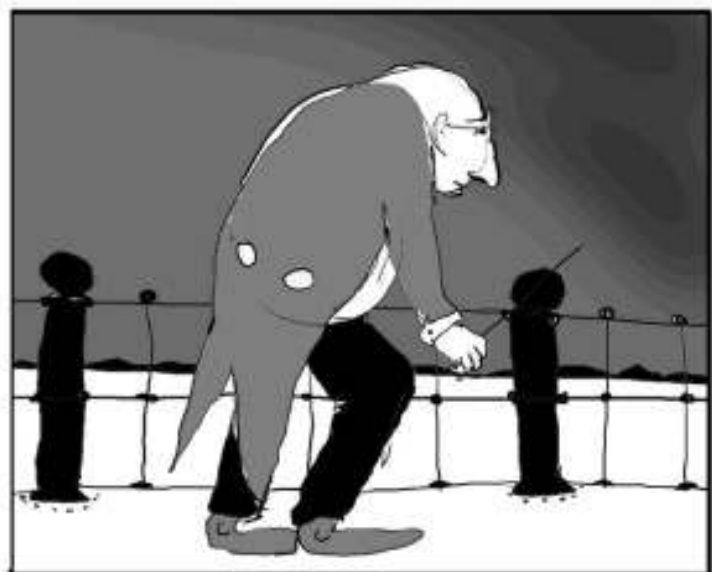
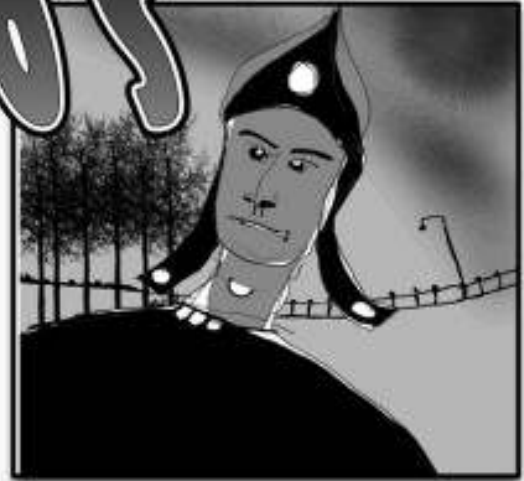
FLINT

FLINT OET MYSTIC  
HAI WOL DE GRIEZE ZEE  
DIRIGEREN

T WOL NAIT

ZE DOCHT TOT AAN THEETIED

ZE WOL DER HOAR NOG DOLIN  
T ZAT NIKS





## k Wil gain jaze



Stènnend luit de vraauw zuk noast mie op n stoule zakken. Heur bosschoppentazze zetde ze dernoast en vlijde doar n handstok overhen. Van opzied keek ik heur ais aan. “Binnen ie mui-de?”, vruig ik om n proatje te begunnen. “Joa man, kiek ik loop nait al te best zai je”, en ze wees op heur handstok. “Mor gelokkeg kin k hier even uutpoesten. Mien man komt ter votdoalek aan. Hai kikt nog even in n aander winkel.”

Uut n paskoamer kwam mien vraauw teverschien. Ze har n schiere rok aan mit n goud bie pazende bloeze. t Ston heur biezunder goud. “Wat vindst tervan?” vruig ze mie.

Mor veur ik antwoord geven kon, zee t mins noast mie: “Dat staait joe schier, mevraauw. Ik zol t mor kopen.”

“t Kin der goud mit deur,” klonk ook mien goudkeuren, “dat zel wel n kabbe geld kösten.”

“Binnen ie ook al zo aine dij gain geld aan goud uutgeven wil. Is joe alles wat joen vraauw kopen wil joe ook te duur?”

“Dat vaalt wel mit, hur,” help mien vraauw mie.

“Hai vragt dat allaine mor om mie te ploagen.” En ze verdween weer in t pashokje.

“n Schiere vraauw mag best wat geld kösten,” zee de vraauw tegen mie, “ie mouten nait zo op de sinten zitten.”

Ik huil mien scholders op. Woar bemuide dat mins zuk mit?

“Mouten ie zulf niks hebben?” vruig mien noaberske, terwiel ze mit soeterg gezichte noar mien wat voale zummerjaske keek.

“Ik wol mie n nije drijkwart winterjekker kopen,” zee ik, “dij binnen slim veurdaileg, mor mien moat is der nait bie.”

n Laange stoatege man was bie ons stoan goan. “Moi Piet. Ik bin hier even zitten goan. Hier hebben ze teminsten stoulen.”

“Mooi,” zee de man, “ik kon in dij aander winkel niks vinden. Ik heb ook ja niks neudeg.”

“Joa mor, t nou is uutverkoop en din kin je nooit waiten. Doe hest nou niks neudeg, mor t kin best wezen dast over n poar weke wel wat hebben moust en din is t stokken duurder,” zee de vraauw. “hier hangen schiere drijkwart jazen. Nait aal te duur. Dizze meneer zien moat is der nait bie. Kiek doe ais of der aine is, dij die paast.”

“Ik wil gain drijkwart jaze.”

“Mor ze binnen nou veurdaileg en doe hest ja gain drijkwart jaze.”

“Ik mag n drijkwartjaze nait lieden.”

“Dizze meneer mag ze wel lieden en dat liekt mie n mederne kirrel tou. Doe bist ja aaltied zo olderwets.”

“Ik heb jazen genog. Twij leren jekkers en veur de winter heb ik n poar laange jazen.”

“Mor ze binnen nou ja in d’aanbaiden,” ging de vraauw mit stimverhevven wieder.

“Kin ik joe meugelk van dainst wezen?” vruig de winkelbedainde dij noar ons tou lopen was.

“Help doe mien man ais aan n schiere, veurdailege drijkwartjaze, miejong”, kommedaaierte de vraauw.

“Ik wil gain drijkwartjaze. Ik heb jazen zat!”

“Trek toch mor ais aine aan. Zelst zain hou goud of die dat staait”, ging de vraauw wieder.

De winkelbedainde trok n jaze uut t rik en langde dij de man tou. “Even veur de moat,” zee e.

De kirrel trok de jaze inderdoad aan en bekeek zuk in de spaigel. “Ik mag zo’n jaze nait lieden,” zee e weer, “ik heb jazen genog.”

“Mor ze binnen nou ja veurdaileg.”

t Was of de man flaauw wer van t gezoes. “Pak hom din mor in, miejong.” En tegen de vraauw:

“Hest sinten genog in dien poddemennee?”

De vraauw greep in heur tazze en begon heur geld te tellen. “Ik kom net n poar tientjes te kört,” dailde ze mit.

“Nou dat komt din net goud uut. Din kinnen wie dizze jaze nait kopen.”

“Ik vind t wel zunde dast doe hom nait hebben wilt. Ik heb nog wel meer geld.”

t Was of de man n licht opging. “Hebben ie hier wc?” vruig de e aan de winkelbedainde. Dij kreeg n verboasde trek op zien gezichte.

“Kiek, in heur knip het ze nait genug, mor ze het op n aander stee nog wel geld, mor din mout ze even noar de wc,” verdudelkte de man.

De vraauw wol al in t inde komen. “Waist zeker dast dij jaze hebben wilt?”

“Ik wil dij jaze nait hebben, mor as t doe zo deursoezen blifst, din kin meneer hom ja wel inpakken.”

“Ast doe hom eerlieks nait hebben wilt, loat hom din mor hangen. Mor ze binnen wel slim veurdaileg.”

De winkelbedainde hong de jaze weer op t rik en keek in t ronde of e n aander klant vinden kon.

“Kom op,” zee de vraauw vranterg, “ast doe toch nait wilt, din goan wie noar huus. Hoal d’auto mor. Ondertuzzen loop ik stroade uut, din kinst mie oppikken.” Ze ging stoon, pakde heur madde mit bosschoppen en leunend op heur handstok schoevelde ze de winkel uut.

Henri Wierth



## Midwinterhaiku's

Ien aiveghaid  
is weer n joar verswonnen  
tied het ter tou doan

Geluud hail wied vot  
let mie dinken aan vroger  
doan waark of... doch nait?

Op dizze oavend  
geft mie steern van Bethlehem  
verschoel en verbaarg

Van Òl- noar Nij-joar  
vervoaren heugenizzen  
noar n nij begun

Kleuren verswienen  
ien stilte van Midwinter  
no dook hom deelvljijt

t Blift nog eefkes stil  
no leste klokslag aangeft  
dat Nij-joar begun

Gedachten stoeken  
no Òljoar zien lèste daag  
bestopt ien vroger

Midwintersdoagen  
geven mie deur stilleghaid  
n winsteg gevuil

Ien midwinternaacht  
legt leste daag van t joar  
hom deel maank wat snij

Op nij-joarsdag stroomt  
ainzoame kerk vol leven  
van örgelklanken

Bie t joar òfwinnen  
heur ik diggelgeluden  
ook ien gedachten

Tiny Veldhuis

## Keerske



Projectlaaider Richard Millar is geboren en opgruid ien Londen. Èn hai is katholiek. Nait n luk beetje, mor vol overtugen, bie t fanatieke om òf sums. Hai het n Nederlandse vraauw traauwd en woont nou ien n dörp op t Hogeland. Bie n aannemersbedrief, dij veul putjes veur ons bedrief dut, kon e aan t waark kommen. Zien moudertoal is nog dudelk te heuren aan zien dikke accent en aan zien zinsbauw. Der zitten ien zien proat nog voak oetdrukkens as 'you know' en 'well'. Mor hai het hom t Nederlands oardeg gaauw aanleerd. Zel ook mouten, want hai is veul bie pad veur zien betrekken. En hai kin verachteg ook al n mondjevol Grunnegers. Hail apaart, Grunnegers mit n Engels accent... Ik kin reuzen mit hom proaten ien verschaaiden opzichten. Over zien geloof heb we t ook wel ais. Nait dat wie t ains worden, want kom mie nait aan mit aal dij roomse regels zoas kerkelke hiërarchie, t celiboat, pezietsie van de vraauw en goa zo mor deur. Doar heb ik haildaal niks mit. En ook haailigen, relikwieën en aal dij pracht en proal spreken me totaal nait aan, alewel de nijste paus nog nait zo'n roare is dunkt mie. Mor ik hol op zien tied wél van n goud gesprek. En dat mis ik ien mien waark nog wel ais. Doar mout t juist vlöt of lolleg wezen. Gain 'moeilijk gedoe', mor laiver n smuie bak of n staark verhoal, doar je om laggen kinnen.

t Was n week noa Sunnerkloas en Richard was bie mie op kantoor west veur ons regelmoateg overleg. Ik brocht hom weer vot noar resepsie en hai leverde doar zien bezuikerspas weer ien. Dat mout tegenswoordeg vanwege vaailighaidsveurschriften. n Boetenstoander mag nait allain ien kantoor kommen. Wie mouten ze van resepsie ophoalen en via elektronisch vergrendelde deuren noar waarkplek of vergoaderroemte brengen.

En ze noatied ook weerombrengen. Ook ien t bedrijfsleven wordt t al strenger, formeler en nait mooier. Wie prouten ien lift nog even wat. Ik vroug of ze bie hom thoese ook Sunnerkloas vierd haren. Dat haren ze.

Mor tot mien verrazzen zee Richard ook:

"Nederland is volgens mie t mainst godsdainstegelaand van haile wereld."

"Houzo dát?" vroug ik stomverboasd. Volgens mie is Nederland nou net ain van mainst ònkerkelke noaties. Joa, wie vieren dommit wel weer massoal bie kerstboom Vrede op aarde. Mor dat is toch mainst kloatergold. Vreten op aarde ... En paardie minsen kommen mor ainmoal ien t joar ien kerk, mit kerst. Nee, zo vroom binnen wie ien Nederland hail nait, heur. Nait dat zuks ook mout van mie, mor dat is weer hail wat aans.

Even der tussendeur. Wil ie nog een béétje oardeghaid aan dizze feestdoagen hebben, den mout je ale goie smoak en joen morele beswoaren n pooske overboord zetten. Want, goie smoak en kerst akkedaaiern nait, vien ik. Elke-nain graait mor ien bakken om van woarenhoes, kerstmaart en toencentrum, onder t 'genot' van jengelnde kerstdeuntjes. Of ie heuren overaal gemechaniseerde kerstgroeten oet aingoal blèrende kerstman-poppen - apmoal ien t Engels. Leve de wansmoak en de vaalze romantiek! n Sangen kerstboom? Apmoal plastic kikkers der ien? Gekleurde knipperlichtjes? Joen haile hoes aan boetenkaant behangen mit lichtslangen, herten, steerns en sleeën? n Extroa verlichte boom ien toen? Ien elke koamer n boomke? t Is apmoal te koop en t wordt nog doan ook. Weer gain snij mit kerst? Den moak we toch snij, spuit de haile boudel mor onder!

Alewel, aal dat licht ..., bedocht ik ienains. Doar hebben minsen toch ook behuifte aan, zo te zain. Bewust of onbewust. t Is netuurlek n vrezelk noa-oapen van Amerikoa, mor daip vanbinnen hebben minsen ien dizze duustere tied bliekboar wènst noar licht. Of ze nou kerkelk binnen of onkerkelk. En dat is feidelk hail biezunder!

Mor dat leste zee ik nait tegen Richard. Ik zol wel oppazen! Hai zol den veur open doel votdoalek begunnen te preken over 'het Licht der wereld'. Dat dut ook niks, elk zien ding, is mien opvatten. En hai vaalt mie der normoal ook nait mit lasteg. Mor breek hom de bek nait open!

Richard schudkopte. Nee, hai zag dat hail aans: "Hail Nederland - groot en klaain - viert vol over-

goave verjoardag van Sunnerkloas, petroonhailige van zeevoarenden, kooplu en jonge wichter. Ën - ook van kiender."

O, wol hai dij kaant op. Ik haar dat al wel eerder heurd of lezen. Ol Boas was doarbie ook nog petroonhailige van de stad Amsterdam. Zodounde is zien vereren veuraal over Nederland zo verspraaid worden.

"En as ik t sums even wat muilek heb, vraag ik Hailege Nikloas om steun," zee Richard. Hai was noar zien zeggen slim onder iendruk van hou oetzunderlek Nederland is ien wereld, mit t Sunnerkloasfeest. "Dat hebben Amerikoanen zulfs van Nederland overnomen mit Santa Claus. Echt uniek!," zee e vol bewonderen.

Ik wol hom nait teleurstellen ien dizze opvatten, k von t allerdeegs wel n originele kiek. Mor ik loof nait dat hier veul minsen Hailege Nikloas aanroupen of vereren, zoas Richard mainde. Ik wees hom der aal op dat Sunnerkloas van olds juist n haaidens gebruik is. n Man op n peerd dij over doaken ridt en mit n knecht dij aan deuren ram-melt. Aiwenold, oet tied van Germoanen. Net as kerst, oorspronkelk t feest van zunnewende mit zien gruine kerstboom. Om te vieren dat doagen weer laanger worden. Van dij haaidense feesten het Roomse Kerk hail loos gebruik moakt ien middelaiwen, bie t bekeren van oorspronkelke bewoonders hier.

Richard was zichtbaar verbiesterd. Hai prakkezaaierte wat, keek n pooske ien de verte.

Wie stonden al bie oetgang, dou e as n soort van òfschaaid tegen mie zee: "As ik dommit weer bie mien ouders ien Londen bin en ien de 'St. Paul' verjoardag van Christus vier, steek ik doar n keerske veur die aan."

Ach, wat oardeg van hom. Nou was ik even van slag, mit mien gemotje over kerst en mien gere-deneer over haaidense feesten. Ik von t mooi geboar van Richard, ondanks zien roomse opvat-tens, doar ik niks mit heb. Mor dat keerske von ik mooi. Ik vuilde dat hai t mainde, wat veur ge-dachten hai doar ook bie hebben zol. Ik wis zeker dat e t ook doun zol. En dat rouk mie.

"Ik zel ook n keerske veur díe aansteken," zee ik van weeromslag. En dat heb ik ook dóan.

Op oljoarsoavend.

Bé Kuipers

## Fopkedo



t Is weer zo wied. Sikkom dezembermoand en din is t ja ook al gauw Sunnerkloas. Gezienus en Geesje vienden t n hail schier feest. Aaltied al vonden. Haile familie komt din thoes op veziede en der worden kedookes oetdaild en gedichten veurlezen en t gaat ter din om heer, allernoast. Gezellege tied.

Gezienus is al weken veurtied aan t noadinken hou of hai der mit aan mout. Hai wil ja groag n hail schier gedicht schrijven, mor dichtwèl doar t oet kommen mout, wil nait aaltied zo mor stro-men en din het e der op n duur sikkom sloapeloze nachten van.

Geesje dut alles haitied mit leste snik. Zo gaat t ook mit kiender. Oldste gaat ter gewoon veur zitten as t zo wied is en schriefft zien gedicht. Ain noa oldste het ter voak eerst gewoon wat mit ien kop lopen en kin t din ook hail nuver op pepier zetten. Op twij noa oldste moakt ter veul waark van en begunt al op tied. Wil niks aan touvalgheden overloaten en is n week veurtied al kloar. Jongste mout ter alderdeegs nog aan be-gunnen en dij zegt dat zai t wel evenkes ien traain op rit noar t Noorden doun zel. Din het zai mooi wat om handen ien dij twij uur van raaizen. Kolle kaant blift ter voak hail rusteg onder, dij lo-pen der nait aalweg over te zoezen en doun ge-woon wat mout. Dij hebben gedicht aaltied mooi òf as t zo wied is. En der nog wat slim slaauwe dingen ien zet ook nog. Joa, dat van dij stille wotters mit daipe gronden, dat klopt as n bus. Baaide jongsten wil t ook nog wel ais sikkom mis-kullen, omreden zai doun dichtwaark mit leste snik. Din zel ie zain dat inkt ien printer net op is en zuks wat meleur meer, mor t komt aaltied nog krekt op tied weer veur nkander.

Oma het t ook aaltied n schiere dag vonden. Was der ook al wied ien t veuren mit aan loop en stak ter n bult waark en tied ien. Moakte ook fopke-dookes veur klaainkiender en dij vonden dat ge-weldeg. Mozzen soms wel tien moal weer aarns

aans hin te zuiken noar felbegeerde kedookes en slik. Op tillevisie is tegenswoordeg rekloame van Albert Heijn, dij mie slim dinken dut aan oma heur kedograpkes veur klaainkiender. Mit oma haar ook opa, dij t apmoal aan oma overluit, Sunnerkloas n geweldeg mooi feest vonden en der vrezelk van genoten.

Tegenswoordeg, nou kiender groot binnen, gaat Sunnerkloasfeest wat aans. Elk mout ain echt kedo kopen veur tussen tien en twinneg euro en der n algemain gedicht bie schrieven over familie, mor der mout ook n gek kedo kommen, n ding of fertuut dat geveer stommegeern kwiet wil. Deur n spel worden kedos omstebeurt touwezen aan ain van lu. Deur te dobbeln verwizzeln kedos din van aigender. Ain dij n kedo het, pakt dij oet en leest gedicht veur. Din mout ter vannijs mit dobbelstain gooid worden en het n aander beurt. As ain n zès gooit, mag hai kedos opschoeven loaten ien kring noar n aander, gewoon mit wiezer van klok mit of schuuns over. Hierbie gaat t vanzulf om kedos dij ain juist geern of juist abselut nait hebben wil. Wat heb ie nou aan n ollerwetse slieptol dij t nait meer dut en wel tien kilo weegt? Mor n boukebon wil elkenain ja wel geern hebben. t Spel gaat ter om weg dat t n laive lust is en ondertied wordt ter vanzulf wat dronken en ook slikt. Der wordt bèlkt en laagd en oavend vluugt veurbie. Op t ind het elk n kedo en ain of meer dingen dij aandern groag kwiet wollen. Din is t ja kunst om vot te goan en dij kedos gewoon te vergeten, zodat gastvraauw der mit opzoadeld wordt. Mor dij is ook nait veur de poes en het veureg joar achterbleven slieptol n poar doagen loater bezörgd bie nije aigender. Haar hom ook nog even n foto tou appt mit bericht dat zai vergeten kedo mor even bie hom thoes op sloapkoamer bezörgd haar. Zai haar nog n sleudel van zien hoes had ja van op bloumen paazen ien vekaanzie. Dat haar speuld tussen schoonzeun en schoondochter en rest het ter dik lol om had.

Gezienus het dismoal wat van zolder hoald. Hai wil zolder toch oproemen en hai mout ja aargens begunnen. Mit pien ien haart het hai toch noa laang noadinken n dik stuk oetzocht en dat ienpakt. Hail swoar is kedo en dat mout begun worden van zolderoproemerij.

Schaande dat jongelu niks van zolder òf hebben willen. Hai het doar ja zokke schiere olle dingen stoan. Schaande om t zo mor vot te doun. Hai

kwam ook bie zuiken nog weer van alles tegen dat van kiender is. Mout binnenkort apmoal mor noar Stad tou, doar zai nou wonen. Nichtjes mouten heur baaident ook nog ienrichten. Veur heur holdt ter ook nog genog tou op zolder. Mor din mout hai weer mit Sunnerkloasgedicht wieder. t Wil mor nait lukken. Gain iensperoatsie. Dat wordt vannijs n sloapeloze naacht, dinkt hai as e bèr ienstapt. Hai rolt wat hinneweer en kin sloap nait vatten en as t op t lest zo wied is, ligt hai swoar te dreumen. Anderdoagsmörgens is hai al vroug wakker. Naacht het hom iensperoatsie brocht en votdoadelk noa t broodeten gaat Gezienus achter computer zitten. Gedicht rolt ter as vanzulf oet en doar staait ien dat hai haile zoldervol spullen votgèft as ploagkedo. Wat zel Geesje blied weden dat hai zolder toch oproemd kriegt. Dij zeurt der ja al joaren over dat zolder leeg mout.

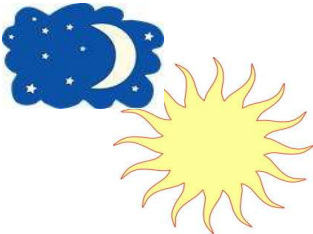
‘Zellen kiender der blied mit weden?’, vraagt hai hom òf. ‘Nee, t mout ja juist n ploagkedo weden, din mouten zai t juist vrezelk vienden.’

As dat t geval is, mout hai allinneg nog mor zör-gen dat hai pakje mit haile zolder der ien nait zulf weer touschoven kriegt op pakjesoavend.

Hai zel der bie zetten dat winnoar veur meertmoand boudel aan kaant hebben mout en zolder leeg.

Loat pakjesoavend dismoal mor kommen. Gezienus is der kloar veur.

[Nane van der Molen](#)



## Mieneroatsie

As ik in t duuster van de nacht  
Denk aan de moan zien pracht  
Din kin ik zingen van aal dat gold  
Al is t soms ook gloepends kold

As ik in t duuster van de dag  
Denk aan wat de zonne mag  
En mien levenspien kin vuilen  
Wil ik groag mit zonne ruilen

Regen, zun en duust're naacht  
Alles het zien aigen praacht  
Alles sprekt zien aigen toal

In t leven van alledag  
Heurt toch alles bie mekoar  
Duustre naacht en zunnegedag

**Jil Wildenga**



## n Meroakel

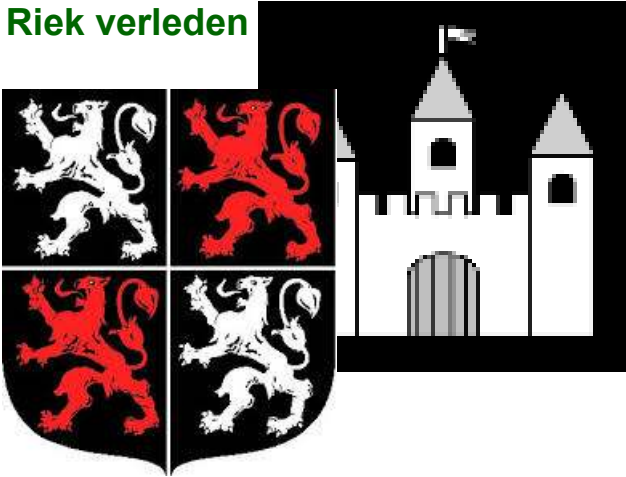
Ik stoar noar lucht  
zwoar weer op komst  
Zun zit bezied kropen  
achter duustre wolken  
dij jachteg heur gaang goan  
Dunderkoppen draaigen  
vanoet grode hoogte:  
hier binnen wie boas

Slaangen van vuur  
kronkeln laangs lucht  
zetten wolken in n gloud  
n Knitterslag van jewelste  
dut mie d'oren toeten  
Din gutst t wotter omdeel  
t Liekt, der komt gain ènd aan  
of boudel verzopt

Bui drieft over  
zun loat zuk zain  
Zai teuvert n regenboog  
as n kleurge 'Hemelpoort'  
Widde slierten wolken  
vörmen soam n Meroakel:  
n doef ... zien vleugels wied-oet  
n Groutnis oet 'Hemel'!

**Fennie F.G.Croeze-van Til**

## Riek verleden



“Ga maar op de bank liggen, dan doe ik u een blinddoek voor.” t Begon verdikkemie al goud. k Wol da’k mie nooit tot dizze hokespokes overhoalen loaten har. Mien Klaaske har t op tilleviezie zain en t leek heur ok wel wat veur mie. Nou lag k hier mit mien goud gedrag, den as t knipt en nog ains knipt, dou k ja persies van t wief van mie vragt. Thoesh heb k niks te zeggen. Noam staat op boetendeure zegt t oldske aaltied en doar mout ik t mor mit doun.

“Joe maggen ok wel Grunnegs proaten, hor. Din verstoak joe net zo goud. Meschain nog wel beider”, pebaarde ik wat greep op t spul te holden. Was slim nijsgierig wat der oet kommen zol. Al leufde ik van dizze haile hobeleko gain sikkepitt. k Kreeg n swaarde douk om kop, zoda’k gain vinger meer veur ogen zain kon. Toun ging t loos. k Mos mie haailmoal goan loaten. Rondom ontspannen. Naargens bie noadenken, mor der oetflappen wat in mie op kwam. Kerel begon hail ainvoudeg, wol mie zekers wat op mien gemak stellen. k Wis aal antwoorden. As t nait muileker worden zol, was t n floitje van n sint.

Manskerel vruig mien noam. Woar k geboren was. Woar k mit traauwd was. Of k ok kinder har. Heur noamen, leeftied. k Snapde nait wat kerel doar mit van neuden har, mor t zol der wel bie heuren. Hou zwoar en hou laank k was. Woar k woonde en zokse kulkouk meer. Ik roakte wat zwoar in de kop. Soesde wat vot. Hou laank dij kerel mit zien indringende stem op mie inproat har, wait k nait recht, mor k antwoordde zonder noa te denken op aal wat e vruig.

“Beschrief es wat joe nou zain.”

Kerel breek mie de bek nait open, docht ik. “Din kin k ja wel n uur achter mekoar aan loop blieden”, mommelde ik.

“Geff niks, goa gerust joen gang”, zee e. Dij vent

wis nait wat e mit zien gevroag overhoop huil. “k Zai n hail groot hoes van rode stainen. t Gebaauw telt wel vaar loagen van elks zo’n aacht hoge roamen. Allènt dij van de bovenste en onderste riege binnen nait zo hoog. Boven de grode, braide stoebe tel k ok nog twij roamkes. Persies boven t woapen. Dij bestaait oet n wat groot oetvalen zeupke glas, t kin ok wel n tulpe bloume wezen. Doarin stoan vaar klaaine laiwen ofbeeld. Op t pannendak zai k vief torens. De grootste staat midden op t langwaarpeg hoes.

“Hou zain dij torens der oet?”, vruig n stem.

“Viefkaanteg, mit van dij grieze ploaten der op. Op zied van aal roamen zit n gruin loek mit in t midden n gele zaandloper”, ging k wieder. “De twij drihouken dij der noast zitten, binnen donkerrood. Achter t hoes, t liekt wel n kestail staat n grode hoge schure mit n stel deuren rondom. Om t gehail lopt n braide gracht, waarin n koppel zwoanen en eenden zwemmen. Bie tougaang stait n wat klaainer hoes, doar wonen wachtslu. n Badde mout der veur zörge, dat gainaine ongewild op binnenploatse komen kin. In de poort hangt n zwoar iezern hek, dij ze bie gevoar underoet zakken loaten kinnen.”

“Wel woont doar in t kestail?”, kwam n aintonegestem oet t duuster.

“Wat n domme vroage. Ik vanzulf, soam mit mien voader en moeke en n haile bult bedainden. Ok was der eerst nog n jonger zuske, mor dij is in t wouter van viever verdrongen. Mien voader was n dikke bullebak, nooit kon k hom wat noar zin doun. Het mie zölfs n dik joar votstuurd, omreden k hier noar zien denken min te handhoaven was. k Zat ducht mie wat te veul achter de wichter aan. Eerst wol e mie oetlainen aan zien noaber, de Heer van Rhodenstein, dij zol mie wel hemmeln. Dat was n dikke bamboeze. As k nait votdoadelk noar zien piepen zol daansen, kreeg k vervast n petetter mit zwepe dij der nait om loog. k Zol doar veurzekers nait bie t vraauwvolk maggen komen, as Dirk van Rhodenstein mie doarmit betrapde, trapde hij mie sebiet t aarf of. Gelokkeg veur mie kon k teregde bie n aandere kastelein de Heer van Moersbergen, dij n meulen har schuun tegenover t kestail, woar aal boeren dij doar onder valen heur groan mouten moalen. Ainmoal in de twij weke mog k noar hoes. Har hier n goud stee en kon mit boas Rudolf meroakel overweg. Doch was k aaltied slim blied mien moeke weer te zain. Zai was in tegenstellen tot

mien ol heer de goudhaid zulve. Bie heur kon k mien aai t beste kwiet. k Woarde mie wel wat veur jonge wichter. Mor t denk is willeg, mor t vlaais slim zwak. Regelmoateg mishottjede t mie din wel ains. Dij wichter zagen der ja bie toeren ok wel aarg aanlokkelk oet. Mien ollu haren mie doar genogt veur woarschaauid. Mor ja, as man jonk is en zoks aibels mooie tobbelviskes om joe to darteln, dut man wel es wat joe normaal ten slimsten verboden is. Dij wazzen gain spekie veur mien bekkie, zeden mien ollu om hoaverklap.

Dat mog din wel zo wezen, mor sommege zagen der ja biezunder appetietelk oet. Jonges nog aan tou, wat zol k doar geern n pooske mit in t heu willen rollebollen, mor dat mog nait, den dij vraauwlu wazzen ja nait van mien stand. n Poar moal heb k zo'n 'appeltje' plukt. Jammer genogt was t voak wel veur herhoalen vatbaar, mor om veur mie duustere redens onoetvoerbaar. Mainsten wazzen mettertied inains zomor van d'aine dag op d'aander mit noorderzun vertrokken. Nou was t nait zo slim, den k ging geern van dizze op n vrizze en van dije noar n nije. Of ze oet heurzölf ofnokt binnen, of dat n bevel was van hogershaand, in dit geval veurvast mien moeke, den mien voader zol op n hail aandre menaar ingrepen hebben. Of mien speulerijtjes aaltied zonder gevolgen bleven binnen? k Zel nait waiten.

“Waist wel, hou dien noam was?” vruig dij kerel noar n zetje. Dochde zekers, dat k nou laang genogt op dit taimke hoamerd har. Kin je begriepen, dat zol k nait waiten.

“Ewout”, flapde ik der zomor oet.

“Hou wieder?”

„Sandenburgh.“

“Doe zeest net, dast op n kestail woonddest, vertel mie der es wat meer over”.

Nou e zo aandrong, wol k hom best terwille wezen. k Ging der mor es goud veur liggen. “Zo as k al zee, bestond familie oet mien olden en n zuske, dij jammerlek sturven is. Bliedschop is mit heur oet t kestail verdwenen. Der wazzen n koppel wichter, dij boudel schoon holden mozzen en n stel waarkten in t kebof. Dij ploatste was veur mie vanzulfes verboden tougang.”

(wordt vervolgd)

Roel Sanders



## n Vraag

k Heb n vraag, n hail klaaine vraag.  
Woarom is der aaltied wel aargens oorlog?  
Dat hoat elk weldenkend mens ja, doch?  
Veuraal veur onschuldege kinder is dat ja n ploag!

k Heb n vraag, n hail klaaine vraag.  
Woarom hoaten paardie lu mekoar aaltied mor weer?  
Da's doch nait gezond en t brengt hail wat zeer.  
Hol der mit op, as t kin nog vandoag!

k Heb n vraag, n hail klaaine vraag.  
Woarom doun mensen nkander zo'n verdrait?  
Dat verdaint joen aargste vijand nog nait.  
Schenk laiver laifde, dat zugt elkain groag!

k Heb n vraag, n hail klaaine vraag.  
Woarom is der aaltied wel aargens hongersnood?  
Ondaanks aanweege eterij laaidt dat tot onneudege dood,  
Da's vandoag de dag doch gain stoere vraag!

k Heb n vraag, n hail klaaine vraag.  
Woarom is er in wereld zoveul terreur?  
Geef aigen schuld tou, deurbreek dizze teneur.  
Plietsie en polletiek griep doaders in de kroag!

k Heb n vraag, n hail klaaine vraag.  
Woarom binnen op eerde zoveul lu zonder waark?  
Binnen veul families pineut, of klinkt dat te staark.  
t Komt overaal veur, bie aal mensen, oet elke loag!

k Heb n vraag, n hail klaaine vraag.  
Woarom hebben n bult lu zoveul zörge?  
t Wreekt zich n moal, of t nou vandoag is, of mörgen.  
t Is min veur gezondheid, joen haart en de moag!

k Heb n vraag, n hail klaaine vraag.  
Woarom krigt n mens zoveul laid op zien bord,  
Elk wait ja ok wel, wat er dudelk aan schort.  
Gain God en gain Haailand meer, dij man wat vroag!

k Har n vraag, n hail klaaine vraag.  
Woarom zo waaineg laifde, gain rust of vree,  
Kwamen mensen mor endelk ains weer tot ree,  
Dat brocht din in haarten gelok, zulfes zunder gevroag!

Roel Sanders



## Die Wende



Noa de vaal van de muur in Berlien in 1989, besloten wie in t veurjoar '90 mit ons VW-buske doarhin òf te raazen.

Van bruier in Lübeck haren wie al veul heurd over de ritten dij zien zeun dee as medezienbezörger. Aal weke op en dele noar Berlien. En aal weke n pas vol stempels. En nait te vergeten: bekeurens! Onderwegens kwam t voak n moal veur, dat der schrikhekken op stroate stonden, dij aangaven dat e links aanholden mos. As e den zo'n vief kilometer wieder was, wuir e deur de Vopo's aanholden mit de vraag, waarom hai aigenlieks links ree. As e den zee, dat der n endje trogge borden stonden dij dat aangaven, kreeg e te heuren: "Du bist ja verrückt, Mensch! Wo stehen die den?" Zai haren ze den al gauw wegheald. Zien boas het t vanzulf aal betoald ... kaptoalen kwiet an bonnen! Zel e wel deurberekend hebben, vast. Ain en aal korrupsie!

Mit zien paspoort was t ook n boudel. De Ossi's wazzen gek op stempeln. Zo mos neef elk haalf joar n nije pas. Vol! Op n duur kreeg e mitwaarken en kon e aine hoalen mit 100(!) bladzieden. Koren op de meulen van de grensbewoakers! Aine? Drije kon toch ook? "Du hast ja genug Seiten!"

In Berlien zulf was t nog beter! Mennegmoal wuir zien bestelbus openbroken en was e n smak pil-lechies kwiet. Totdat e n grode zwaarde bouwier mitnam. Doan! Hai huifde deuren zulf nait meer sloeten. Van zien boas kreeg e t aankoopbedrag veur d'hond dubbel trogge.

In de wereldstad aankommen, hevve eerst oetkeken noar n camping. Ston naarns aangeven, dus mor even vroagen. "Camping?" Gain reaksie! Nog aal anti Amerikoans? Kon k mie wel n beetje

begriepen. "Wir wollen kampfieren."

"Kampfieren? Was ist den das?"

"Jesus! Wat is kampeern in t Duuts?"

Mien vriendin kwam der ook nait op. Ik n luzivèr-deuske oet buutse en der gauw n tènste op tai-kend.

"Ah, Sie wollen zelten!" en spontaan begon e mie oet te leggen, dat e gain Zeltplatz was. Gelokkeg kwam der n jong deerntje bie, dij ons wieder oet douken doun kon en zo kon wie soavends in t duuster asnog n steegie vunden. Aan d'raande van t vlaigveld ... waaineg sloopen! Mit de metro noar t centrum glad n belevenis! Mooi? Nou, neu! De stad op zokzulf was nait verkeerd. n Hoop te zain en te beleven. t Vuil ons op, dat der nog zo-veul olle gebaauwen stonden! Zeker vergeten, docht ik cynisch.

In n ziedstroate van t Alexanderplatz, n hail schiere winkelstroate, was n hoop reuren. Modeshows midden op stroate, straatmuzekanten en ... rond n klaain plaaintje zo'n vatteg Chinezen, dij heur woar aan de man brochten: sieroaden, hallozies en zokswat. In tied, dat wie bie ain van heur stonden te kieken – t leek altmoal prachteg, mooi oetstald op n muurtje en schitternd in d'zonne – stoven ze as muskes oet n kander! Wie schrokken ons lam!

Drij buskes mit plietsies kwamen der aangieren en stoven op de spleetogies òf! Ik kreeg nog n beste roam en ging sikkom onderoet!

"Moust dij kieken", raip mien vriendin. n Lutje pin-daatje stroekelde over t muurtje, waarop e zien woar oetstald haar en kwam plat op bek omdele. Hai kreeg zien kovvertje, dij open sprongen was, nog wel mit, mor mie ducht dat dij al wel haalf leeg was?

"Vot hier! k Wil hier gain dag laanger wezen!" k Mos goud op heur inproaten, mor k kreeg heur nog wel zowied, dat we bie Checkpoint Charlie de restanten van de muur bekeken, n stokje stain kochten en in t draaiende restaurant, hoog in de locht lekker smikkeld hebben. Onder t genieten van t toetje zee ik: "Wat n oetzicht hè ... kikst over d'haile stad hen en zugst ook persies woar of de muur aal ston het."

"k Bin laiver in d'lutje dörpkas as in dit gekrioul", zee ze nukkeg.

Aanderdoags den mor t Oosten in. Wat n ainvoud (aarmoude?). Graauwe hoezen, woar in aal dij

vatteg joar nooit meer n kwaaste vaarve op kommen was. Stroaten mit koelen en zulfs goaten.

Oetkieken gebloazen!

Nait allaint veur dij gammele wegen, mor ook veur dij mieghummels, dij t joe hoast onmeugelk muiken om n aigen koers te voaren!

“Wat n Trammelanten!” Tientallen Trabantjes stoven joe aan ale kanten veurbie en haren schienboar minder last den wie van de slechte stroaten. Aalgedureg stoiterde der wel aine deur d'locht, mor kwam wonder boven wonder weer op zien vaar pootjes trechte. n Belevenis!

Bie de waainege tankstations stonden de vaartaktjes in riegen om bie te tanken. Benzine der in, kofferbakje open, n prane eulie der deur, even goud hinneweer schudden (deden ze deur t t kovvertje noar omdele te drokken en trogge te stoitern), en joagen mor weer!

Op t laand net zo'n boudel. Zes lutje combines noast nkander! “Kiek doar ais! Pond Tebak in zesvoud”, raip ik verwonderd. (Pond Tebak was n man bie ons in t dörp, dij in zoad handelde en op zien proefveldjes n hail lutje combine broekte.)

“Zo hol je wel waarkgelegenheid”, zee mien vriendin. Manlu en vraauwlu, zai haren apmoal waark en n inkommen. Leek mie nait verkeerd!

Net as in d'winkel: gain vaarkleuren etiketten, gewoon gries en zwaart-wit! Dou ik t doar mit krudenaaijer over begon, zee e dapper: “Das sol man ja alles bezahlen! Wofür ist das den nötig?”

Geliek haar e! En ik zeg joe, dat t meroakels goud smuik!

De camping, dij wie dou opreden, was as t woare gewoon n groot grasveld mit in t midden n hokje woaras je joen behuifte doun konden. Gain pot of niks..... Gewoon n hail daip gat, woar je striedewiets boven stoan mozzen. Niks veur mie! Noa drij doage vroug k n mitkampeerder, woaras ik betoalen kon.

“Ach was! Scheisse! Hier brauchst Du nicht bezahlen!” t Bleek, dat dat n kampeerplaatse veur t volk west was.

Op t strand bie d'Oostzee was dat wel even aans. Zwanzig D-Mark!

“Ie waiten van wanten!”

“Wie bitte?”

“Ie hebben joe al nuver aanpast!”

Dat was ook zo mit de vaileghaid. Nooit wuir hier stolen of inbroken, nou is t de orde van de dag! Of dat de toeristen wazzen, of aigen volk is mie

nait dudelk worden.

Van bruijer wait ik, dat de Ossi's over t aalgemain veul geld hadden. Wollen zai n Trabantje of Wartburg kopen, den wazzen zai wel vattegdoezend Maark kwiet! En dat konden zai spoaren omdat baaide aan t waark gingen. Noa d'aanvraag van n autoochie duurde t den voak n joar of tiene, dat ze aan beurt wazzen!

Noa die Wende konden ze dat weerdeloze geld inwizzeln veur westduutse Maarken en was ook doar t kapitalisme geboren.

Aarg jammer!? Elk zien mainen!

Bruier haar in dij tied n bult stress van aal dij Trabi's, dij de centra van Hamburg, Lübeck inpikten. Zai smeten mit geld en de neerndounden haren ter goud mit!

“Ik kin ja nait meer op tied mien klanten bevooroaden!”

Noast hoesgeroad en klaaijer wuiren der ook veul BMW's en Mercedessen verkocht. Hou gek kin de 'bling-bling' joe moaken!

Volgens bruijer vuilen der dou ook veul doden in t verkeer 'aan d'aander kaante' Mit zo'n westduutse slee over dij strontwegen ging t ja veuls te haard!

Veur ons was t n haile ervoaren en n slim enerveerde vekansie!

Nou anno 2015 vroag ik mie voak oaf of t kapitaalisme doar inmiddels net zoveul vernaild het as hier bie ons? Ik denk t. En dat te waiten, dut mie zeer!

Klaas van Zonneveld



## Dij dag dat Philip der bie heurde

Negen joar was Philip dou hai op schoul kwam bie hom in dörp. Apmoal kinder van om en bie aacht joar. Schier veur Philip, zo mos dat, zo zol dat, mor zo ging t nait. Dij leeftied is voak nait t beste in n klas, nkander nittjen ie waiten hou of dat gaat.

Kinder wollen haildaal niksnaks mit Philip van neuden hemmen. Philip was n joartje older, mor hai was wat aans as zai. Downsyndroom dat haar hai, dudelk was dat ja aan hom te zain. Zien oetkiek, zien haanden, zien ogen, zien lopen aal was wat aans. Philip begreep ook aal nait. Veur kinder is dat slim stoer, dij begriepen dat voak nait.

Dou wer t kerstfeest en meester haar van aal mitnomen noar schoul tou. Meester haar n boom in klas deel zet en kinner wazzen drok mit slingers en schiere glitterbalen aan loop. Keerskes mit apmoal regenboogkleuren. Schiere balen haar hai veur kinder toustelt. Mor ain baal dij was schierste van aal: n grode gruine baal, dij haar meester veur Philip aan n tak vaast moakt. Meester: Philip haar dat zulf doan. Jong was haildaal ket oet, gain ain haar zo'n baal. Philip daansde deur klas, zo blied. Op èlk zien baal zat n dekseltje op, ook dij gruine.

t Was n schiere midwinterdag dou meester veur-stelde om ais t bos in te goan. Kinder mozzen wat opzuiken wat mit winter van doun haar. Zo ging Philip mit aal zien klasgenootjes noar bos tou.

Vanaal mos der opzöcht worden. Hier ston n blomke of n bloodje of n tiekje. Dat mos din mit noar klas. Elks kind mos zien baal oet boom pakken en doar mos t spul in. Groot feest vanzulf.

Meester haar aal balen op toavel liggen. Ain veur ain muik meester balen open, ain haar n wurm vonnen, n staaintje zat der ook bie, bloumkes, mor ook niksnaks. Zo werren aal balen open moakt. Ain von dat nait schier, n aander weer wat aans, weer ain was kwoad, zo gaat dat ja. Nkaander oetlagen ook nog. Mor dou ...

Dou kwam meester mit Philip zien gruine baal aanzetten. Philip zien baal, zien gruine kerstbaal. Deksel ging der òf ... leeg was e, niksnaks der in. Aal kinder wazzen aan t bèlken van boe en bè. Mor Philip ging stoan, trok meester aan zien bezoen ... in zien haand haar hai n steertje, dij legde hai zaacht in zien gruine baal. "t Licht der in", zee hai. "Jezus is der", ' as t licht. Kinder wazzen stil, moeskestil. Dat haren zai ja nait van Philip docht, dat hai nog zowat zeggen kon. Mor vanòf dij dag heurde hai der bie, haildaal der bie, kameroadjes veur t leven.

n Poar doag loader wer Philip zaik, hail slim zaik. Hai was ook voak meleur. Drij week loader is Philip oet tied kommen.

Zoveul troanen om dit kind mit zien zwakhaid, mit zien laifde.

Bie zien begrafteenis was aal jonkgoud der, zai wizzen dat Philip veurgoud bie heur vot was.

Woar was Philip nou?

Tien kinder mit heur meester stonnen bie t grafke en legden glittersteerns deel bie Philip, laifde veur heur kameroadje dij noar t 'licht' ofraaisd was. t Licht veur heur Philip.

**Anna de Vries-Maarhuis**

## Kerstgedachte

onder d'kerstboom  
 zingen kinder  
 zachies stille nacht  
 en vrede op eerde  
 nog nait tegen  
 beter waiten in  
 wie loaten t zo  
 goan wieder mit  
 te veul te eten  
 en d'aander  
 het te min.



omdenken veur  
 de noaste is goud  
 mor nait te veul  
 en te dicht bie  
 God is laifde  
 en Allah is groot  
 veur elkenain  
 mor toch veuraal  
 veur mie  
 want overmörn  
 Is de kerst  
 al weer veurbie



Henk de Weerd